

শ্রীঃ  
শ্রীমতে রামানুজায় নমঃ  
শ্রীমতে নিগমান্তমহাদেশিকায় নমঃ  
শ্রীসীতালক্ষ্মণভরতশক্রহনুমৎসমেত শ্রীরামচন্দ্র পরব্রহ্মণে নমঃ

শ্রীমদ্রামায়ণে রাল্মীকীযে আদিকার্যে কিঙ্কিকাকাণ্ডে  
॥ অষ্টমঃ সর্গঃ ॥

*This document has been prepared by*

*Sunder Kidāmbi*

*with the blessings of*

শ্রী রঙ্গরামানুজ মহাদেশিকন্

*His Holiness śrīmad āṇḍavan śrīraṅgam*

শ্রীঃ  
শ্রীমতে রামানুজায় নমঃ  
শ্রীমতে নিগমান্তমহাদেশিকায নমঃ  
শ্রীসীতালক্ষ্মণভরতশক্রঘ্নহনুমৎসমেত শ্রীরামচন্দ্র পরব্রহ্মণে নমঃ

## ॥ অষ্টমঃ সর্গঃ ॥

সুগ্রীরেণ শ্রীরামং প্রতি নিজদুঃখনিবেদনং শ্রীরামেণ তমাশ্রাস্য  
তযোরুভযোৰ্ভাত্বোৰৈরস্য কিং কারণমিতি প্রশ্নকরণম্

পরিতুষ্টস্ত সুগ্রীরস্তেন বাক্যেন হর্ষিতঃ।  
লক্ষ্মণস্যগ্রজং শুরমিদং রচনমব্রবীৎ ॥ 4.8.1 ॥

সর্থাহমনুগ্রাহ্যো দেবতানাং ন সংশযঃ।  
উপপন্নো গুণোপেতঃ সখা যস্য ভবান্ মম ॥ 4.8.2 ॥

শক্যং খলু ভবেদ্ রাম সহায়েন ব্রযানঘ।  
সুররাজ্যমপি প্রাপ্তুং স্বরাজ্যং কিমুত প্রভো ॥ 4.8.3 ॥

সোহহং সভাজ্যো বন্ধুনাং সুহৃদাং চৈব রাঘব।  
যস্যগ্নিসাম্বিকং মিত্রং লন্ধং রাঘবরংশজম্ ॥ 4.8.4 ॥

অহমপ্যনুরূপস্তে ব্রযস্যো জ্ঞাস্যসে শনৈঃ।  
ন তু বক্তুং সমর্থোহহং ব্রযি আত্মগতান্ গুণান্ ॥ 4.8.5 ॥

মহাত্মনাং তু ভূযিষ্ঠং ব্রদ্বিধানাং কৃতাত্মনাম্।  
নিশ্চলা ভবতি প্রীতির্ধৈর্যমাত্মব্রতাং বর ॥ 4.8.6 ॥

রজতং বা সুরর্ণং বা শুভান্যাভরণানি চ।  
অরিভক্তানি সাধূনামবগচ্ছন্তি সাধবঃ ॥ 4.8.7 ॥

আঢ্যো রাপি দরিদ্রো রা দুঃখিতঃ সুখিতোহপি রা।  
নির্দোষশ্চ সদোষশ্চ রযস্যঃ পরমা গতিঃ ॥ 4.8.8 ॥

ধনত্যাগঃ সুখত্যাগো দেশত্যাগোহপি রানঘ।  
রযস্যার্থে প্ররতন্তে স্নেহং দৃষ্টরা তথারিধম্ ॥ 4.8.9 ॥

তৎ তথৈত্বরীদ্ রামঃ সুগ্রীরং প্রিয়রাদিনম্।  
লক্ষ্মণস্যাগ্রতো লক্ষ্ম্যা রাসরস্যে র ধীমতঃ ॥ 4.8.10 ॥

ততো রামং স্থিতং দৃষ্টরা লক্ষ্মণং চ মহাবলম্।  
সুগ্রীরঃ সর্ভতশ্চক্ষুরনে লোলমপাতযৎ ॥ 4.8.11 ॥

স দদর্শ ততঃ সালমরিদূরে হরীশ্বরঃ।  
সুপুষ্পমীষৎপত্রাঢ্যং ভ্রমরৈরুপশোভিতম্ ॥ 4.8.12 ॥

তসৈকাং পর্ণবহলাং শাখাং ভঙ্করা সুশোভিতাম্।  
রামস্যাস্তীর্য সুগ্রীরো নিষসাদ সরাঘরঃ ॥ 4.8.13 ॥

তারাসীনৌ ততো দৃষ্টরা হনুমানপি লক্ষ্মণম্।  
শালশাখাং সমুৎপাট্য রিনীতমুপরেশযৎ ॥ 4.8.14 ॥

সুখোপরিষ্টং রামং তু প্রসন্নমুদধিং যথা।  
সালপুষ্পারসঙ্কীর্ণে তস্মিন্ গিরিররোত্তমে ॥ 4.8.15 ॥

ততঃ প্রহৃষ্টঃ সুগ্রীরঃ স্নক্ষয়া শুভয়া গিরা।  
উরাচ প্রণযাদ্ রামং হর্ষর্যাকুলিতাক্ষরম্ ॥ 4.8.16 ॥

অহং রিনিকৃতো ভ্রাতা চরাম্যেষ ভযাদিতঃ।  
ঋষ্যমুকং গিরিররং হতভার্যঃ সুদুঃখিতঃ ॥ 4.8.17 ॥

সোহহং ব্রহ্মো ভযে মগ্নো রনে সম্ভ্রান্তচেতনঃ।  
রালিনা নিকৃতো ভ্রাতা কৃতরৈরশ্চ রাঘর ॥ 4.8.18 ॥

রালিনো মে ভযার্তস্য সর্লোকাভযঙ্কর।  
মমাপি ৎরমনাথস্য প্রসাদং কর্তুমহঁসি ॥ 4.8.19 ॥

এরমুক্তস্ত তেজস্বী ধর্মজ্ঞো ধর্মরৎসলঃ।  
প্রতু্যরাচ স কাকুৎস্থঃ সুগ্রীরং প্রহসন্নির ॥ 4.8.20 ॥

উপকারফলং মিত্রমপকারোহরিলক্ষণম্।  
অদ্যৈর তং রধিষ্যামি তর ভার্যাপহারিণম্ ॥ 4.8.21 ॥

ইমে হি মে মহাভাগ পত্রিণস্তিগ্নতেজসঃ।  
কার্তিকেযরনোদ্ধুতাঃ শরা হেমরিভূষিতাঃ ॥ 4.8.22 ॥

কঙ্কপত্রপরিচ্ছিন্না মহেন্দ্রাশনিসন্নিভাঃ।  
সুপর্মাণঃ সুতীক্ষ্ণাগ্রাঃ সরোষা ভুজগা ইর ॥ 4.8.23 ॥

রালিসংজ্ঞমিত্রং তে ভ্রাতরং কৃতকিল্বিষম্।  
শরৈরিনিহতং পশ্য রিকীর্ণমির পর্তম্ ॥ 4.8.24 ॥

রাঘরস্য রচঃ শ্ৰৎরা সুগ্রীরো রাহিনীপতিঃ।  
প্রহর্ষমতুলং লেভে সাধু সাধ্বিরিতি চাব্ররীৎ ॥ 4.8.25 ॥

রাম শোকাভিভূতোহহং শোকার্তানাং ভরান্ গতিঃ।  
রযস্য ইতি কৃৎরা হি ৎরয্যহং পরিদেরযে ॥ 4.8.26 ॥

ৎরং হি পাণিপ্রদানেন রযস্যো মেহগ্নিসাম্বিকম্।  
কৃতঃ প্রাণৈর্বহ্মতঃ সত্যেন চ শপাম্যহম্ ॥ 4.8.27 ॥

রযস্য ইতি কৃৎরা চ রিস্রক্কঃ প্ররদাম্যহম্।  
দুঃখমস্তর্গতং তন্মে মনো হরতি নিত্যশঃ ॥ 4.8.28 ॥

এতারদুকত্বা রচনং বাষ্পদূষিতলোচনঃ।  
বাষ্পদূষিতযা রাচা নোচ্চৈঃ শক্লোতি ভাষিতুম্ ॥ 4.8.29 ॥

বাষ্পরেগং তু সহসা নদীরেগমিরাগতম্।  
ধারযামাস ধৈর্ষেণ সুগ্রীরো রামসন্নিধৌ ॥ 4.8.30 ॥

স নিগৃহ্য তু তং বাষ্পং প্রমূজ্য নযনে শুভে।  
রিনিঃশ্বস্য চ তেজস্বী রাঘরং পুনরুচিরান্ ॥ 4.8.31 ॥

পুরাহং রালিনা রাম রাজ্যাৎ স্নাদররোপিতঃ।  
পরুষাণি চ সংশ্রায় নির্ধূতোহস্মি বলীযসা ॥ 4.8.32 ॥

হতা ভার্যা চ মে তেন প্রাণেভ্যোহপি গরীযসী।  
সুহৃদশ্চ মদীযা যে সংযতা বন্ধনেষু তে ॥ 4.8.33 ॥

যত্নরাংশ্চ স দুষ্টাত্মা মদ্বিনাশায রাঘর।  
বহুশস্ত্ৰংপ্রযুক্তাশ্চ রানরা নিহতা মযা ॥ 4.8.34 ॥

শঙ্কযা ৎরেতযাহং চ দৃষ্টরা ৎরামপি রাঘর।  
নোপসর্পাম্যহং ভীতো ভযে সর্বে হি বিভ্যতি ॥ 4.8.35 ॥

কেরলং হি সহাযা মে হনুমৎপ্রমুখাস্ত্রিমে।  
অতোহহং ধারযাম্যদ্য প্রাণান্ কৃচ্ছগতোহপি সন্ ॥ 4.8.36 ॥

এতে হি কপযঃ স্নিগ্ধা মাং রক্ষন্তি সমন্ততঃ।  
সহ গচ্ছন্তি গন্তর্যে নিত্যং তিষ্ঠন্তি চাস্থিতে ॥ 4.8.37 ॥

সঙ্কেপস্তেষু মে রাম কিমুকত্বা রিস্তরং হি তে।  
স মে জ্যেষ্ঠো রিপুর্ভাতা রালী রিশ্রুতপৌরুষঃ ॥ 4.8.38 ॥

তদ্বিনাশেহপি মে দুঃখং প্রমূষ্টং স্যাদনন্তরম্।  
সুখং মে জীরিতং চৈর তদ্বিনাশনিবন্ধনম্ ॥ 4.8.39 ॥

এষ মে রাম শোকান্তঃ শোকার্তেন নিরেদিতঃ।  
দুঃখিতঃ সুখিতো রাপি সখুর্নিত্যং সখা গতিঃ ॥ 4.8.40 ॥

শ্ৰুৎরৈতচ্চ রচো রামঃ সুগ্রীরমিদমব্রবীৎ।  
কিং নিমিত্তমভূদ্ রৈরং শ্রোতুমিচ্ছামি তত্ত্বতঃ ॥ 4.8.41 ॥

সুখং হি কারণং শ্ৰুৎরা রৈরস্য তর বানর।  
আনন্তর্যাদ্ রিধাস্যামি সম্প্রধার্য বলাবলম্ ॥ 4.8.42 ॥

বলরান্ হি মমামর্ষঃ শ্ৰুৎরা ৎরামরমানিতম্।  
রর্ধতে হৃদযোৎকম্পী প্রাবৃডেরগ ইরান্তসঃ ॥ 4.8.43 ॥

হৃষ্টঃ কথয রিশ্রক্কো যারদারোপ্যতে ধনুঃ।  
সৃষ্টশ্চ হি মযা বাণো নিরস্তশ্চ রিপুস্তর ॥ 4.8.44 ॥

এরমুক্তস্ত সুগ্রীরঃ কাকুৎস্থেন মহাত্মনা।  
প্রর্ষমতুলং লেভে চতুর্ভিঃ সহ বানরৈঃ ॥ 4.8.45 ॥

ততঃ প্রহৃষ্টরদনঃ সুগ্রীরো লক্ষ্মণাগ্রজে।  
রৈরস্য কারণং তত্ত্বমাখ্যাতুমুপচক্রমে ॥ 4.8.46 ॥

॥ ইত্যর্ষে শ্রীমদ্রামাযণে বাল্মীকীযে আদিকাৰ্যে  
কিঙ্কিকাকাণ্ডে অষ্টমঃ সর্গঃ ॥